写真は本年表彰された方々の記念写真

広報かしわ

編集発行　千葉県柏市総務課調査係
印刷　株式会社　浜田印刷所

10月末の人口

柏市の人口も10月に入り遂に6万人を突破いたしました。

人口　60,051人
世帯数　12,703戸

柏市定期表彰で
二団体と個人十二人を表彰

恒例の定期表彰は去る十一月三日、菊花薫る文化の日に市民運動会々場（柏中校庭）で行われた。この表彰は市勢の向上発展のため顕著な功績を修めたものと善行者を毎年表彰するものである。昨年は、前鈴木市長の市葬執行のため、定期表彰は行なわなかつた。本年は市制施行五周年の記念すべき年でもあるため、二団体十二人の表彰を行なつた。このように多数の受賞者を出したことは今までに例をみないことであつた。

団体の部

増尾町会
代表者　染谷信義氏

部落民挙つて道路の築造に協力し特に昭和三十三年度「道路を守る月間」に当り農道高下線の改修工事において延一千五百名延長三千三百米の道路改修並びに整備を完工した。

又二十二号台風による道路の甚大な被害を受けた際、部落民全員勤労奉仕をもつて短期日のうちに工事の復旧を見た。爾後引続き道路の改修等に部落民協力一致して努力しておる功績は極めて顕著である。

大室仲坪　納税貯蓄組合
代表者　染谷喜一氏

昭和三十一年納税組合を結成し、累積した滞納を一掃し爾来引続き組合運営の妙を尽す等その実績大いに上つた。

個人の部

根本浦之助氏
柏市豊四季八番地の一
無職　七三才

昭和二十五年より合併まで五年間公平委員として九年の長きに亘り努力せられ、又人権擁護委員として八年の間市民の法律相談に応じる等その功績は頗る大である。

伏谷茂平氏
柏市正連寺四一一番地
農業　五六才

昭和二十二年三月より十ケ年の永きに亘り、町内会長として町内会の信望を一身にあつめ、誠心誠意町内会のために努力せられた功績は大である。

鈴木愛太郎氏
柏市布施二五二五番地
農業　五七才

昭和三十一年納税貯蓄組合結成以来納税意慾の普及に努め、組合運営については卒先して困難なる諸事情を克服して納税成績を飛躍的に向上せしめた。

野口千代治氏
柏市豊四季八五六番地
無職　七〇才

戦後の混乱期において早くから青少年の不良化防止、教育環境の浄化を推進し、学校PTAに協力して児童、生徒の校外指導を組織的に実践し、市内随一の子供会の結成を見る等実績が大きい。

小野田吉平氏
柏市篠籠田二二六番地
牛乳販売業　四二才

昭和二十八年以来少年院を出て再度転落の危険性の多かつた甲を、自宅に同居させること一年余、甲を自宅より会社に通勤せしめる等の結果甲も更生し肉親以上の親密関係を築き上げた。又三十三年来より施設収容の外矯正手段がないと認められた少年乙を自宅に同居させ、両親に代り温情溢るゝ指導を加えた等、社会福祉のためにつくした功績は大きい。

後藤栄夫氏
柏市布施一四九〇番地
農業　四八才

昭和二十二年以来十一ケ年農調委員又は農業委員として活動した。特に産米供出制度当時から供出完渡しを円滑適正にし、早期完遂に努力し、成果を挙げて来た。昨夏の旱害対策には、不眠不休、適時適切な指導に当り、地区農民の旱害解消に顕著な貢献をした。

高田勇氏
柏市豊四季八二〇ノ一三番地
洋品店主　四八才

積極的、明朗活達なる気性で実行力に富み、公私事業に対する団体結集の努力とその手腕において衆望を集めている。特に専門店会、連合商店会の創設功労者として二十数年間に亘り市の商店繁栄に貢献した功績は多大である。又高田文化服装学院を創り、子女の教育の面にも貢献している。

須藤よね氏
柏市柏二四番地
商店従業員　二七才

幼くして母を失い、盲目の弟と共に父親に育成されたが、本人学校を卒業する頃より父親も胃病を患い日雇人夫として働くも意の如くならず、止むを得ず昭和二十二年十二月より渋谷商店の従業員として住込み、その収入の仕送りにより生計を支えていた。この間弟を千葉盲学校に入学せしめるなど、一家の礎として仕事に精励して来た。更に昭和三十二年秋脳溢血により父親を失うも挫ることなく弟を学校の寄宿舎に残して親代りに面倒を見る一方、渋谷商店の模範従業員として懸命に働き続けており、その忍耐力と精神力による孝行と兄弟愛は高く評価されている。

松丸喜助氏
柏市花野井一八三九番地
農業　五三才

昭和三十一年四月花野井原第四納税組合長に就任以来、一意市税完納を目標に組合員を督励し、時に困窮者あれば私財を投じて代納しこれを完納に導く等、組合統卒者としての努力と誠意は他の模範とするものである。

小川雄市氏
柏市豊四季一二三番地
無職　六二才

昭和八年より昭和三十四年に至る二十六ケ年の長きに亘り地方議会議員として在職、その間常に和をもつてことに当り地方自治の発展に尽粋するとともに本市発展の基盤確立に努力した功績は極めて顕著である。

鏑木七郎氏
柏市十余二　四〇一番地
田中農協組合長　六六才

四十年間の長きに亘り終始一貫よく地方自治発展に尽力し特に戦後の地方自治改革及び農業の振興に尽した功績は極めて顕著である。

中沢まさ乃氏
柏市正連寺三三五番地
農業　五十才

多年に亘り婦人会長として、婦人の教養増進、地位の向上につとめ婦人会活動の振興と地域の生活文化進展の上に顕著な功績を残された。

感謝状
染谷潔氏
柏市根戸一八二七番地
雑貨商　二九才

昭和三十四年六月二十九日高野台富勢寮において家人不在中出火しこれを発見し消火弾を投げる等の臨機の処置をなし未然に火災を防止した。

赤ちゃんコンクール　入賞者

男子の部

一位	安重　泰和	葉山六九五
二位	服部　公一	光ケ丘住宅
二位	金井　健	根戸四三二
三位	池田喜美夫	新富町五〇二
三位	湯原　安雄	篠籠田六五七
三位	関川　政孝	向原九二七
三位	深谷　尚	篠籠田三四二
三位	谷口　隆	高田九九五

女子の部

一位	森田　恵子	末広町八二五
二位	増田ひろみ	仲町六二七
二位	田中　麗	東二一五一三
三位	中島　美晴	葉山七〇八
三位	小沢美佐子	千代田町
三位	滑川　朋子	光ケ丘住宅
三位	永木　愛子	柏六八五
三位	丸山　敬子	明原一八一

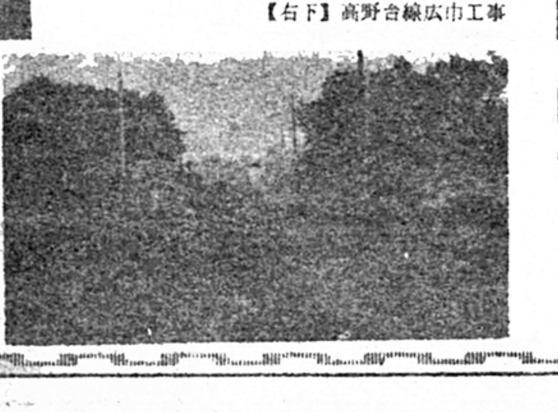
農産物品評会入賞者

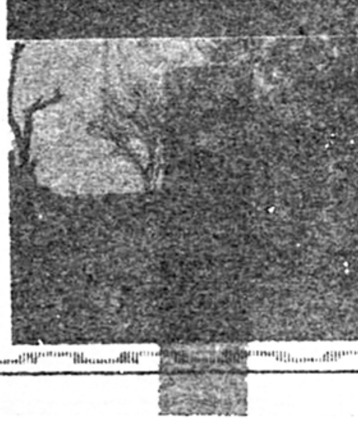
十一月二十一日より三日間柏中講堂において開かれた農産物品評会は盛会のうちに終了した。入賞者次のとおり

特別賞

小かぶ	大室	渡辺　菊松
甘藷	中十字	奥住　善重
れん草	花野井	松丸　喜一
小かぶ	大室	渡辺　操
米	山高野	程田　信吉
れん草	山高野	渡辺　清吉
しようが	正連寺	米村　謙吾
ねぎ	篠籠田	増田　義輝
大根	南増二	丹羽勘次郎
ごぼう	増尾二	吉田　妻子
木炭	十余二	海老原義男
白菜	若柴	増田　秀義

市政グラフ





【右上】新富町線広巾工事
【右下】高野台線広巾工事

【[illegible]】[illegible]線道路舗装工事
[illegible]た山庁舎新館
【左[illegible]】[illegible]工事
[illegible]第三小学校横通り

公民館だより

市民運動会の成績

皆さんの御協力により、今年の市民運動会は盛会裡に終了いたしました。会場を埋めつくした大観衆の中で、約二千人の競技出場者が参加して、楽しい秋のレクリエーションでした。

特に今年から町会対抗制度を採用いたしましたところ、二十五町会がそれぞれ町会長さんを先頭に多数の選手団をくり出して、最後まで予断を許さない激しい優勝争いを展開しましたが、結局仲町の初優勝となりました。

上位各町会の得点は次のとおりであります。

①仲町　三九点　②旭町　三五点　③元町　二九点　④長町　二五点　⑤三区一　二四点　⑥東三　一八点

レコードコンサート

十二月のレコードコンサートは予定どおり十九日（土）夜七時から柏公民館で行います。今年最後のコンサートですから、グリーク作曲「ピアノ協奏曲」ベートーベン作曲「才九交響曲」を、東葛高校の高崎先生の解説で聞きたいと思います。

皆さんお揃いでおいで下さるようお待ちしております。

郷土史講演会のお知らせ

かねて御案内した土曜会では、柏公民館との共催により、次のように郷土史講演会を開催いたします。講師の山野辺先生から判りやすく、柏地方の歴史を話していただきますので、どうぞお気軽にお出かけ下さい。

日時　十二月五日（土）夜七時
会場　柏公民館

青少年実態調査のお願い

青少年問題協議会では、青少年対策の基礎資料をつくるために、実態調査を行うことになりました。今度調査するのは、昭和三十年三月に市内の中学校を卒業した方々で、主として卒業後の職業など生活環境について調べます。

計画によりますと、十一月下旬に調査用紙をお届けいたしますから、該当の方々と御家庭の皆さんの御協力をお願いいたします。

婦人会だより

婦人会行事のシーズンを迎え、各地区婦人会とも活発な動きを見せておりますが、連合婦人会でも十月二十五日に市会議員を囲む会及び同月二十八日に講演会を開催しました。

田中、富勢地区の七五三合同祝や敬老行事、柏地区の各種講習会などもありますが、特に今月は土地区婦人会の近況を御紹介いたします。土地区では、多摩御陵の参拝をかねて相模湖方面へバス旅行しますが、約百名が参加して楽しい旅行を計画しております。同婦人会では、一月から三月まで婦人学級を地区と支部に分けて開催いたしますが、生花講習会など会員の希望に基づいて各種行事を予定しております。

第十一回県展入選入賞者

入賞者
書道　藤田竜冠

入選者
洋画　関口聖子
〃　大村義信
書道　増田竹猷

官庁・団体だより

一、対面交通の励行

「左側通行」が「対面交通」に改められてから、まる十年になつたが、なかなか徹底せず未だに左側を歩く人を見かける現状でありますので、是非つぎのことに注意して頂きたい。

(1)「人は右、車は左」の対面交通は、前からくる車が遠くからわかり、早くからよけ合うので危険が少い。

(2)「左側通行」では、うしろから来る車に絶えず注意し、追突されないかと、ふり返らなければならない。殊に耳の遠い人は勿論、普通でも雨ガツパ、防寒頭布などを冠つたときは、警笛が耳に入りにくいし、左側から向う側へ渡る瞬間などは危険至極である。

(3)出歩くことの少くない老人や、奥さん方に左側を歩いているのが、一番多く見受けられる。

(4)交通事故の統計から見ても、「左側通行」によつて起きた事故は、右側を正しく歩く場合よりはるかに多いことを肝に銘じること。

(5)酒に酔つての歩行は、とかく交通法規を無視しがちになるので特に注意すること。

二、酩酊の無謀運転は如何に危険か

酒を呑むと気が大きくなり、その気分で車を運転することや、運転の覚え初めに面白半分で、スピードを出すことは、実に危険極まりなく、交通事故原因の四位を占めていることに注意すること。

(1)めいてい運転による事故の一番多いのは、小型三輪車、原動機付自転車、軽自動車、小型乗用車など小型車による事故が大部分となつている。

(2)めいてい運転は、とかくスピードを出し過ぎるため衝突でもすれば、惨たんたるものになる慮れがあり、又ひき逃げの悪質なものが多いのが特長である。

(3)米英などでは、めいてい運転は厳罰をもつて臨んでおり、ソ連では終身運転を禁止されるといわれている。

わが国でも最近体制が併利される傾向が各地方裁判所の判決に出て来ており、現に道路交通取締法の改正が立案され、無謀運転の取締が重点となつているといわれるが、当警察署管内だけでも今年になつてから、二十四名の事故死がある。

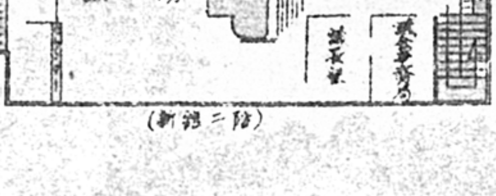
柏警察署

市役所案内

かねて建築中だつた市役所新館もこのほど落成し、去る18日関係者をお招きし、市制五周年記念を兼ね落成式を挙行しました。

各所に分散されていた社会教育課、選挙管理委員会、福祉事務所も市庁舎に帰属され、これに伴い各課も下図のとおり配置されました。

新館見取図



（新館二階）

（新館一階）

本館見取図

（本館南）　（本館北）

（本館二階）

がん標語募集

応募資格　千葉県民
方法　ハガキに一句
〆切　十二月十五日
発表　日刊新聞
送り先　千葉市吾妻町　千葉県対がん協会

年賀郵便についてお願い

柏便郵局

一、年賀郵便物特別取扱期間　12月15日より28日まで

押し迫つて差出されますと大変混雑し、元旦の配達に間に合わない場合があります。

‼年賀状は20日の日曜日にお書きになつて22日頃までに早めにお出し下さい。‼

二、年賀郵便は次のようにして、なるべく局の窓口にお出し下さい。

◎お年玉つき年賀はがき（四円～五円共）は、たばねて「年賀」と朱書した紙札をつけること。

◎右以外のはがきを使用した場合は一通ごとに「年賀」と朱書きし、たばねた上右と同様にすること。

三、あて名は町名番地までくわしく書いて下さい。

◎下宿、間借等、同居者あてのものは必ず何唯方と肩書すること。

小中高学生の方は父兄名をもらさないように注意すること。

四、転居届のすんでいない方は、至急当局へお届け下さい。

◎表札はあなたの目標ですから必ず掲出して下さい。

インフルエンザ予防注射日程

インフルエンザの流行に備えて次の場所で希望者に注射を行います。

費用は、大人　百二十円　乳幼児　六十円です。

朝日会館	十二月七日	后一時
柏第一小学校	十二月八日	后三時
土支所	十二月八日	后一時三十分
大室診療所	十二月十一日	后一時三十分
富勢小学校	十二月十二日	后三時

市役所の執務時間が変りました

ここのところ大分日が短かくなりました。冬期に入つて、光熱、燃料費がかさみますので十二月一日から次のように執務時間を変更いたします。

▽期間　十二月一日から二月末まで

▽執務時間　平日は、午前八時半から午後四時半まで。但し、午後の執務開始は十二時四十五分から。

土曜日は、午前八時半から十二時まで（従来通り）

お知らせ

12月健康診断

▽7日　高田原公民館　▽9日　名戸ヶ谷（立国産業前）　▽9日　土小学校々庭　▽12日　逆井駅前広場

なお、健康診断はレントゲン車で巡ります。

文化祭スナップ

人形展

菊花展

バラ展

盆栽展

美術展

刃剣展